

Bodo Wartke, Quand M?me, Je T'aime

Moi, j'essaie depuis longtemps
Ich versuche schon seit langem

commencer une relation avec toi
Mit dir was anzufangen

Mais toi
Aber du

Tu ne me vois pas
Siehst mich nicht

Tu es toujours
Du bist immer

Indifferent
Gleichgltig

Depuis ce moment-l
Schon seitdem

Ou je t'ai vu
Als ich dich

La premire fois
Zum ersten Mal sah

Pourquoi?
Wieso, weshalb, warum? Nenn mir mal die Grnde

Pourquoi est-ce que tu ne t'apercois pas de ce que je sens
Da du nicht merkst, was ich fr dich empfinde

Je vois dans tes yeux...
Ich seh' dir in die Augen

Mon dieu!
Oh, mein Gott!

Ils vont m'emprisonner!
Die sperren mich ein!

Mais ils ont perdu la vue, qui peut me librer
Aber sie sind blind und knnen mich deshalb nicht befreien

Quand mme
Trotzdem

Je t'aime
Ich liebe dich

Nous sommes srement dtermins l'un pour l'autre
Wir sind bestimmt freinander bestimmt

Pendant la nuit je rve de t'embrasser...
Das Wetter war auch schon einmal besser

Non! Tu ragis comme tout le temps! Imaginez, il ne connat mme pas mon non!

Crois-moi, nous deux, nous somme trop differents
Glaub mir, wir zwei sind zu verschieden

Quand mme je t'aime

Hr mal, Mann. Wir passen nicht zusamm'!
Quand mme je t'aime

Ich komm' aus Schwartau und Du aus Paris!
Quand mme je t'aime

Das ist tierisch weit weg! Wie denkst du dir dies?
Quand mme je t'aime

Auerdem sprechen wir nicht dieselbe Sprache
Crois-moi, je comprends plus que tu pense!

Hab' ich schon erzht, da ich tierisch laut schnarche?
Tu ne me laisse aucune chance

Aber ich versuche dir doch gerade zu erklren...
Quand mme je t'aime

Ich bitte dich mir wenigstens mal zuzuhren

Ich sage bitte, hr mir doch mal zu
Ich sage bitte, bitte, bitte, hr mir doch mal zu
Ich sage bitte hr mir doch einmal zu, das kann doch nicht so schwer sein
Hr mir doch einmal nur zu -
Na also

Es tut mir leid
Ich wre auch lieber zu zweit
Doch es geht nicht
Ca ne va pas

Pourquoi?
Warum? Tja, warum eigentlich. Warum eigentlich nicht. Eigentlich sieht sie ja gar nicht mal so schl
h, Nadja?

Est-ce que tu aimerais sortir avec moi demain soir

Nein, morgen habe ich leider keine Zeit